

## ⓓ Bedienungsanleitung

# Automatischer Seifenspender, 1000 ml

Best.-Nr. 2347763 (weiß)

Best.-Nr. 2347764 (weiß/schwarz)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um einen automatischen Seifenspender zur Verwendung mit Flüssigseife. Er kann mit Batterien oder über ein Netzteil betrieben werden.

Das Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch bestimmt. Verwenden Sie sie also nicht im Freien. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Sollten Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann außerdem zu Gefahren wie Kurzschlüssen, Bränden oder elektrischen Schlägen führen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Produkt
- 4x Schraube
- 4x Dübel
- Schlüssel zum Öffnen des Gehäuses
- Bedienungsanleitung



## Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

## Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.



Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und Empfehlungen zur Bedienung hin.

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### a) Allgemeine Hinweise

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte andernfalls für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.

- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt

- sichtbare Schäden aufweist,
- nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
- über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
- erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

- Wenden Sie sich an einen Fachmann, sollten Sie Zweifel in Bezug auf die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

- Lassen Sie Wartungs-, Änderungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer zugelassenen Fachwerkstatt ausführen.

- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder anderes Fachpersonal.

### b) Batterien/Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien / Akkus auf die richtige Polung.

- Entfernen Sie die Batterie/den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien/Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.

- Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien / Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.

- Alle Batterien/Akkus sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien/Akkus im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien/Akkus und zur Beschädigung des Geräts führen.

- Nehmen Sie keine Batterien / Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

### c) Montage

- Achten Sie bei der Wandmontage darauf, dass sich keine Kabel oder Rohre unter der Oberfläche befinden.

- Ein versehentliches Durchstechen von elektrischen Leitungen kann zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen!

## Entsorgung

### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

### b) Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; Eine Entsorgung im Hausmüll ist untersagt.

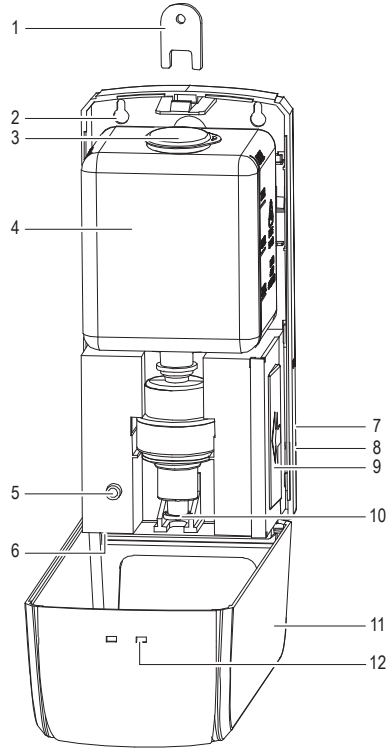
Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für die enthaltenen Schwermetalle sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Bedienelemente

⚠ Diese Abbildungen dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann leicht abweichen.



- 1 Schlüssel zum Öffnen des Gehäuses
- 2 Aufhängöse
- 3 Verschluss des Behälters
- 4 Seifenbehälter
- 5 LED-Statusanzeige
- 6 Sensor / UV-Lichtmodul
- 7 Netzeingang: DC (6 V, 1 A)
- 8 Ein/Aus-Schalter: ON↔OFF
- 9 Batteriefach
- 10 Ausgabedüse
- 11 Gerätegehäuse
- 12 Schlüsselloch

## Gehäuse öffnen

- Das Gehäuse ist an einem Scharnier an der Unterseite befestigt.
- Stecken Sie den Schlüssel zum Öffnen des Gehäuses in das Schlüsselloch auf der Oberseite und drücken Sie ihn nach unten, bis sich das Gehäuse öffnet.

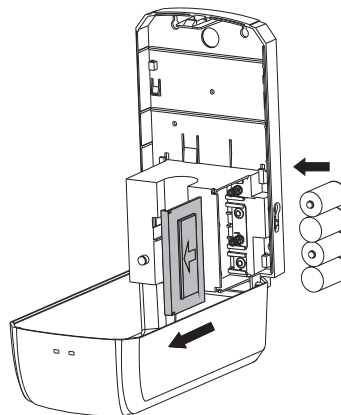
## LED-Anzeigen

Status	Beschreibung
Leuchtet grün	Seife wird ausgegeben.
Blinkt grün	Normalbetrieb/bereit zur Ausgabe.
Blinkt rot	Batterien schwach.
Blinkt rot	Unbewegliches Objekt im Sensorbereich oder der Sensor wird blockiert. Es wird keine Seife ausgegeben, bis das Objekt außerhalb des Sensorbereichs ist.

## Stromversorgung

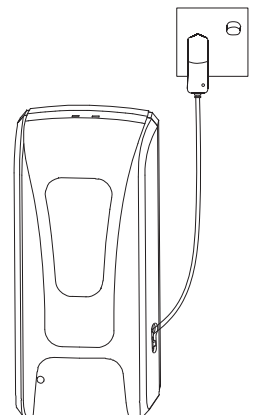
Das Produkt kann mit Batterien oder über ein Netzteil mit Strom versorgt werden. Siehe Abschnitt „Technische Daten“ für weitere Details zur Stromversorgung.

### a) Batterien einsetzen



Setzen Sie die Batterien wie abgebildet im Batteriefach ein.

### b) Netzteil anschließen



Schließen Sie ein geeignetes Netzteil, wie abgebildet, an der Buchse DC (6 V, 1 A) an.

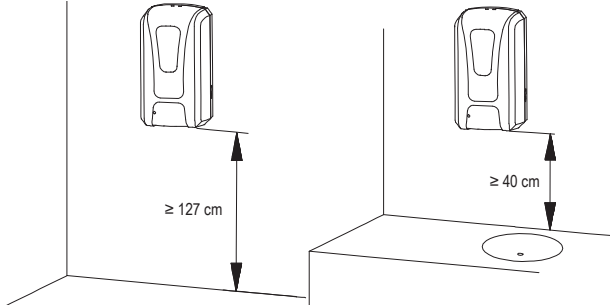
## Montage

### ⚠ Wichtig

- Installieren Sie den Spender nicht über einer spiegelnden Oberfläche oder in der Nähe von fließendem Wasser, da dies den Sensor ungewollt auslösen kann.
- Achten Sie darauf, dass kein helles Licht auf den Sensor gerichtet ist oder auf ihn reflektiert wird.
- Installieren Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen es von Wasser benetzt oder bespritzt werden kann.
- Halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern.

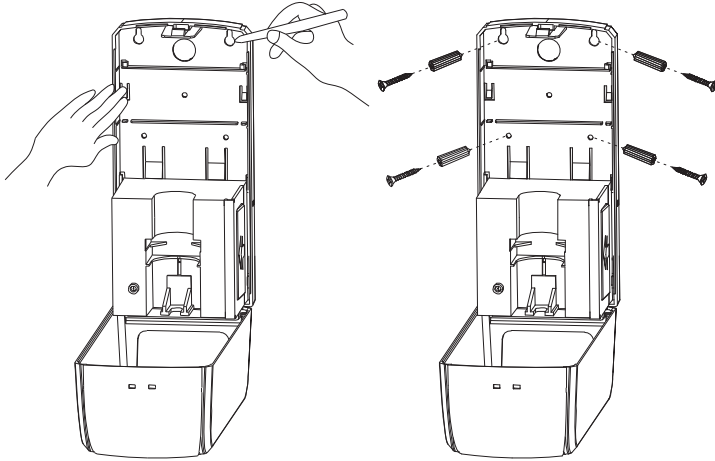
### a) Montagehöhe

Die empfohlenen Montagehöhen sind nachstehend dargestellt:



### b) Wandmontage

⚠ Schrauben und Dübel für die Wandmontage sind im Lieferumfang enthalten. Geeignete Oberflächen sind Fliesen oder Trockenbauwände.



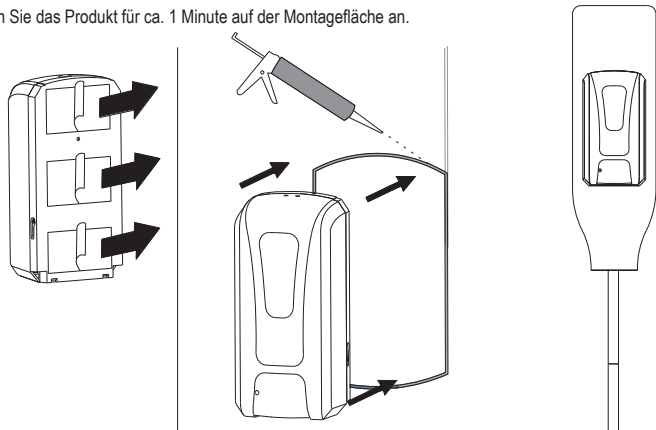
### c) Klebmontage

Das Produkt kann mit doppelseitigem Klebeband (nicht im Lieferumfang enthalten) an einer vertikalen Fläche befestigt werden.

### ⚠ Hinweis

- Geeignete Oberflächen sind beispielsweise Glas oder Fliesen.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche sauber, eben, trocken und nicht porös ist.
- Befüllen Sie den Seifenbehälter erst, nachdem der Klebstoff ca. 8 Stunden lang ausgehärtet ist.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Silikonichtmittels nach dem Aufkleben des Produkts auf die Fläche.

Drücken Sie das Produkt für ca. 1 Minute auf der Montagefläche an.

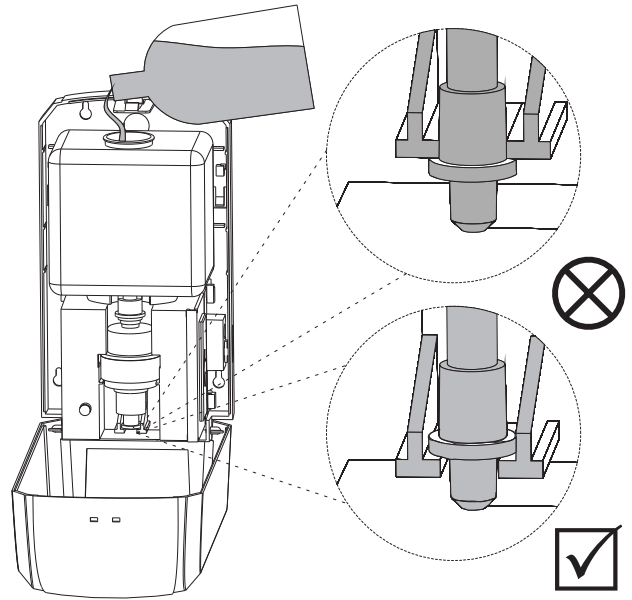


### d) Stativmontage

- Das Produkt kann auf einem Stativ (separat erhältlich) montiert werden.
- Verwenden Sie die mitgelieferten 4 Muttern und 4 Schrauben, um das Produkt am Standfuß zu befestigen.

➔ Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Stativ.

## Flüssigseife nachfüllen

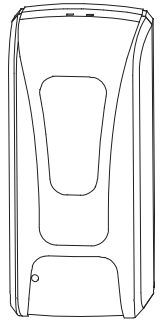


## Seife ausgeben

⚠ Wenn nach dem Nachfüllen des Behälters keine Seife ausgegeben wird, müssen Sie möglicherweise die Pumpe durch mehrmaliges Betätigen des Sensors ansaugen.

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **ON**.
2. Gehen Sie mit Ihren Händen unter den Sensor.
3. Warten Sie einen kurzen Moment, bis die Seife ausgegeben wird.

➔ Ein UV-Licht wird aktiviert, während die Seife ausgegeben wird.



## Pflege, Reinigung und Lagerung

### a) Pflege und Reinigung

⚠ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter des Produkts auf **OFF** und trennen Sie es vom Stromnetz (falls zutreffend).
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.
- Flüssigseife kann sich verfestigen und Blockierungen verursachen. Sollte dies der Fall sein, dann gehen Sie wie folgt vor:
  - Nehmen Sie den Seifenbehälter aus dem Spender.
  - Gießen Sie die restliche Seife aus und füllen Sie den Spender mit warmem Wasser.
  - Pumpen Sie die Düse einige Male von Hand, bis Wasser aus dem Auslauf austritt. Spülen Sie den Behälter einige Mal aus, bis keine Seife mehr vorhanden ist.
  - Gießen Sie das restliche Wasser aus und füllen Sie den Behälter mit frischer Flüssigseife auf.



### b) Lagerung

Vermeiden Sie, dass die Seife erstarrt und Blockierungen verursacht. Wir empfehlen vor längerer Lagerung:

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter des Produkts auf **OFF** und trennen Sie es vom Stromnetz (falls zutreffend).
2. Entfernen Sie zuvor eingesetzte Batterien.
3. Entleeren Sie die Seife aus dem Behälter und spülen Sie ihn aus.
4. Lassen Sie den Behälter vor der Lagerung vollständig an der Luft trocknen.

## Technische Daten

Stromversorgung (Netzteil).....	6 V/DC 1 A
	Stecker: Ø 5,5 mm (außen), Ø 2,1 mm (innen) ⊖ ⊕
Stromversorgung (Batterien).....	4x C/R14 1,5 V
Seife.....	Flüssigseife
Behältervolumen.....	max. 1000 ml
Sensorreichweite.....	8 - 12 cm
Betriebsbedingungen.....	10 bis +50 °C, 20 – 80 % rF (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen.....	0 bis +50 °C, 30 – 80 % rF (nicht kondensierend)
<b>Best.-Nr.: 2347763</b>	
Abmessungen (B x H x T).....	136 x 261 x 110 mm
Gewicht.....	784 g
<b>Best.-Nr.: 2347764</b>	
Abmessungen (B x H x T).....	121 x 261 x 108 mm
Gewicht.....	767 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

\*2347763\_2347764\_v2\_1021\_02\_dh\_rh\_de

⚠ These images are for reference only. The actual product may differ slightly

## Operating Instructions

# Automatic Soap Dispenser 1000 ml

Item No. 2347763 (white)

Item No. 2347764 (white / black)

### Intended use

The product is an automatic dispenser for use with liquid soap. It can be powered by batteries or via mains power adaptor.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

### Delivery content

- Product
- 4x screws
- 4x dowels
- Cover release key
- Operating instructions



### Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

### Explanation of symbols



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.

### Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

#### a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the appliance from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.

- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.

- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

#### b) (Rechargeable) batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the (rechargeable) batteries.
- The (rechargeable) batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged (rechargeable) batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries must be kept out of reach of children. Do not leave (rechargeable) batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- All (rechargeable) batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new (rechargeable) batteries in the device can lead to (rechargeable) battery leakage and device damage.
- (Rechargeable) batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge nonrechargeable batteries. There is a risk of explosion!

#### c) Installation

- When wall mounting, make sure there are no cables, wires, or pipes located underneath the surface.
- Inadvertently puncturing electric cables can cause life-threatening electric shock!

### Disposal

#### a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

#### b) (Rechargeable) batteries

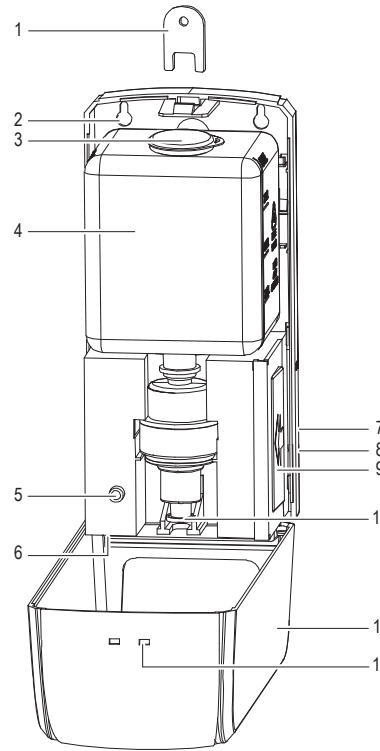


You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used (rechargeable) batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.

Contaminated (rechargeable) batteries are labeled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.



- 1 Cover release key
- 2 Mounting hole
- 3 container lid
- 4 Soap container
- 5 LED status indicator
- 6 Sensor / UV light module
- 7 Power input: DC (6V, 1A)
- 8 Power switch: ON↔OFF
- 9 Battery compartment
- 10 Nozzle
- 11 Front cover
- 12 Keyhole

### Opening the cover

- The cover is attached to a hinge on the base.
- Insert the cover release key into the keyhole on the top and press down until the cover opens.

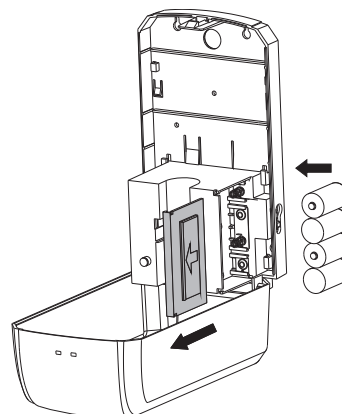
### LED indicators

Status	Description
Green on	Dispensing soap.
Green flashing	Normal operation / ready to dispense.
Red flashing	Low battery.
Red flashing	Immovable object within sensor range or blocking sensor. Soap will not dispense until object is outside sensor range.

### Power supply

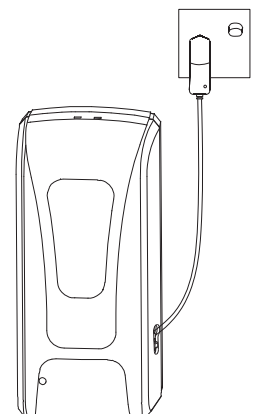
The product can be powered by batteries or via mains power adaptor. Refer to section "Technical Data" for further details about power supplies.

#### a) Insert batteries



Insert the batteries into the battery compartment as shown.

#### b) Connect to power adaptor



Connect a suitable power adaptor to the DC (6V,1A) socket as shown.

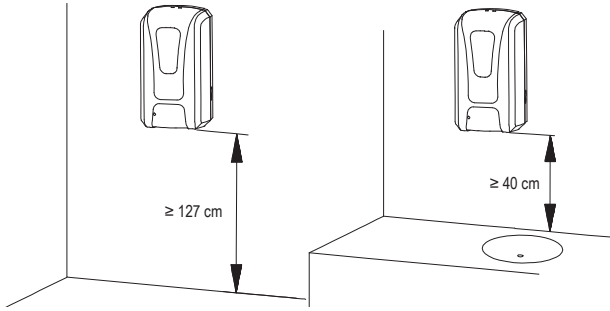
### Installation

#### ⚠ Important

- Do not install the dispenser above a mirrored surface or close to running water as this can unintentionally trigger the sensor.
- Make sure no bright light is aimed at or reflected towards the sensor.
- Do not install in areas where the product can get covered or splashed by water.
- Keep away from direct sunshine.

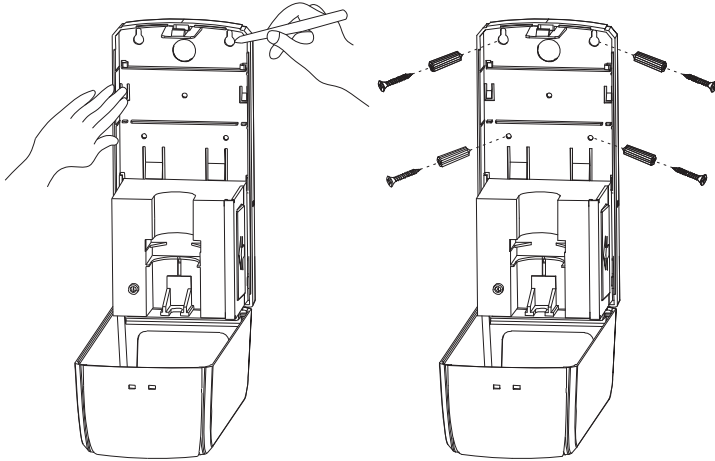
### a) Mounting height

Recommended mounting heights are shown below:



### b) Wall mounting

⚠ Screws and dowels are included for wall mounting. Suitable surfaces include tile or dry wall.



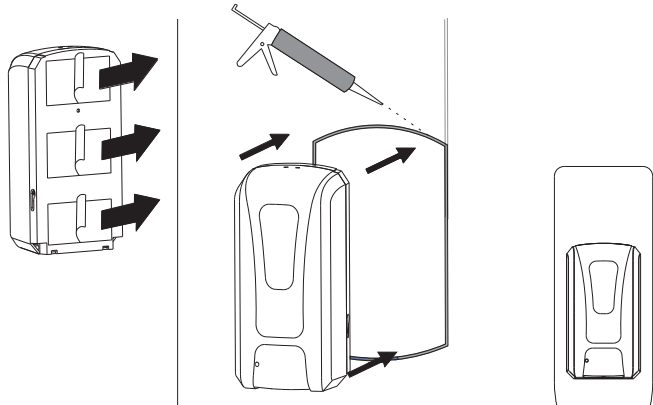
### c) Adhesive mounting

The product can be attached to a vertical surface using double-sided adhesive tape (not included).

#### ⚠ Note

- Suitable surfaces include glass or tile.
- Make sure the surface is clean, flat, dry, and non-porous.
- Do not load the soap container until the adhesive has been left to cure for approximately 8 hrs.
- A silicone sealant is recommended for use after adhering the product to the surface.

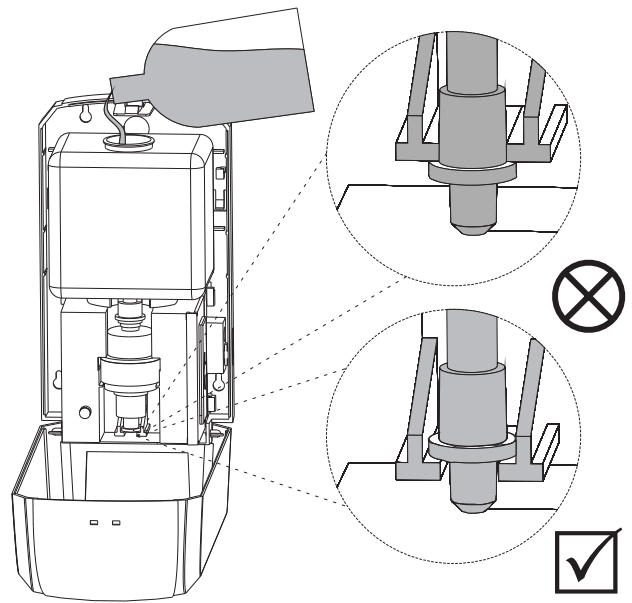
Attach the product to the mounting surface and apply pressure for approximately 1 minute.



### d) Stand mounting

- The product can be mounted to a stand (sold separately).
  - Use the included 4x nuts and 4xbolts to mount the product to the stand.
- ➔ Refer to the operating instructions for the stand for further information.

### Liquid soap refill

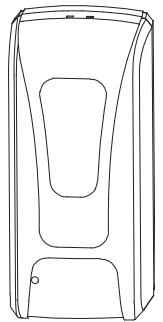


### Dispensing soap

⚠ If no soap dispenses after refilling the container, you may need to prime the pump by activating the sensor a few times.

1. Slide the power switch to **ON**.
2. Place your hands under the sensor.
3. Wait a few moments for the soap to dispense.

➔ A UV light will activate while the soap is being dispensed.



### Care, cleaning, and storage

#### a) Care and cleaning

⚠ Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.

- Switch the product **OFF** and disconnect from the mains (if applicable).
- Clean the product with a dry, fibre-free cloth.
- Liquid soap can solidify and cause blockages. If this occurs:
  - Remove the container from the dispenser.
  - Pour out any remaining soap then fill with warm water.
  - Manually pump the nozzle a few times until water dispenses from the spout. Rinse the container a few times until the soap has gone.
  - Pour out any remaining water then refill the container with fresh liquid soap.



#### b) Storage

Prevent the soap from congealing and causing blockages. Before storing away for extended periods of time, it is recommended to:

1. Switch the product **OFF** and disconnect from the mains (if applicable).
2. Remove any inserted batteries.
3. Empty the soap from the container and rinse clean.
4. Allow to completely air dry before storing.

### Technical data

Power supply (adaptor)	6 V/DC 1 A
	Plug: ø5.5 mm (external), ø2.1 mm (internal) ⊖ ⊕ ⊕
Power supply (batteries)	4x C R14 1.5 V
Soap type	Liquid
Container volume	max. 1000 ml
Sensor range	8 - 12 cm
Operating conditions	10 to +50 °C, 20 – 80 % RH (non-condensing)
Storage conditions	0 to +50 °C, 30 – 80 % RH (non-condensing)
<b>Item no.: 2347763</b>	
Dimensions (W x H x D)	136 x 261 x 110 mm
Weight	784 g
<b>Item no.: 2347764</b>	
Dimensions (W x H x D)	121 x 261 x 108 mm
Weight	767 g

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represents the technical status at the time of printing.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

\*2347763\_2347764\_v2\_1021\_02\_dh\_mh\_en



⚠ Ces images sont fournies uniquement à titre de référence. Le produit réel peut être légèrement différent

### F Mode d'emploi

## Distributeur automatique de savon, 1000 ml

N° de commande 2347763 (blanc)

N° de commande 2347764 (blanc/noire)

### Utilisation prévue

Le produit est un distributeur automatique qui utilise du savon liquide. Il peut être alimenté par des piles ou par un adaptateur secteur.

Il est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute reconstruction et/ou modification du produit est interdite. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites ci-dessus pourrait endommager le produit. De plus, une mauvaise utilisation pourrait entraîner des risques tels que les courts-circuits, les incendies, les chocs électriques, etc. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Contenu de l'emballage

- Produit
- 4 vis
- 4 chevilles
- Clé de déverrouillage du couvercle
- Mode d'emploi



### Mode d'emploi actualisé

Téléchargez le mode d'emploi le plus récent sur [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.

### Explication des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.

### Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des consignes de sécurité et des informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

#### a) Informations générales

- Cet appareil n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, de l'humidité élevée, de l'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.

- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

- est visiblement endommagé,
- ne fonctionne plus correctement,
- a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
- a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.
- Consultez un spécialiste en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- L'entretien, les modifications et les réparations doivent être effectués uniquement par un technicien ou un centre de réparation agréé.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou tout autre personnel technique.

#### b) Piles/accumulateurs

- Veillez à la bonne polarité lors de l'insertion de la pile rechargeable.
- Retirez les piles/accumulateurs de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles/accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles/accumulateurs corrompus.
- Gardez les piles/accumulateurs hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner de piles/accumulateurs, car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Il convient de remplacer toutes les piles/accumulateurs en même temps. Le mélange de piles/accumulateurs anciennes et de nouvelles piles/accumulateurs dans l'appareil peut entraîner la fuite d'accumulateurs et endommager l'appareil.
- Les piles/accumulateurs ne doivent pas être démantelées, court-circuitées ou jetées dans un feu. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Cela constituerait un risque d'explosion !

#### c) Installation

- En cas de montage mural, assurez-vous qu'aucun câble, fil ou tuyau ne se trouve sous la surface.
- Perforer par inadvertance des câbles électriques peut provoquer des électrocutions mortelles !

### Élimination des déchets

#### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez toutes les piles et tous les accumulateurs insérés et éliminez-les séparément du produit.

#### b) Piles/accumulateurs

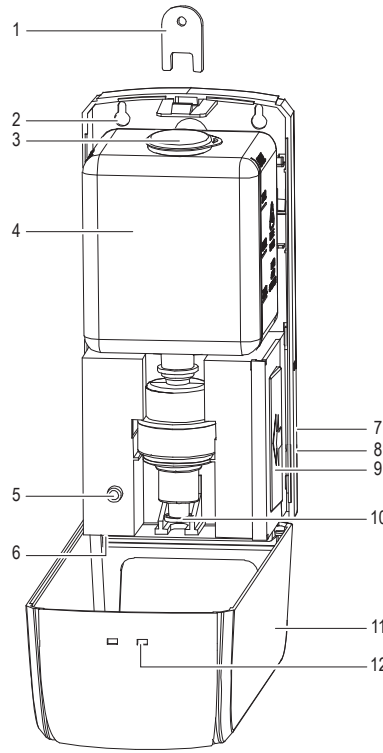


Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et tous accumulateurs usagés. Il est interdit de les mettre au rebut avec les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs usagés portent ce symbole pour indiquer qu'il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb (désignation sur les piles (rechargeables), p ex., sous l'icône de la corbeille à gauche).

Les piles/accumulateurs usagés peuvent être retournés aux points de collecte situés dans votre municipalité, à nos magasins ou partout où les piles/accumulateurs sont vendues.

Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.



- 1 Clé de déverrouillage du couvercle
- 2 Trou de montage
- 3 Couvercle du récipient
- 4 Récipient à savon
- 5 LED d'indication de l'état
- 6 Capteur/module de lumière UV
- 7 Entrée d'alimentation : CC (6 V, 1 A)
- 8 Interrupteur d'alimentation : ON ↔ OFF
- 9 Compartiment à accumulateurs
- 10 Buse
- 11 Couvercle avant
- 12 Trou de serrure

### Ouverture du couvercle

- Le couvercle est fixé à une charnière sur la base.
- Insérez la clé de déverrouillage du couvercle dans le trou de la serrure en haut et appuyez jusqu'à ce que le couvercle s'ouvre.

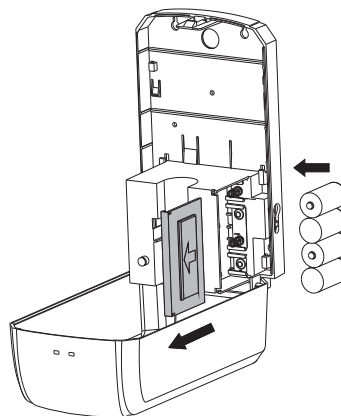
### Indicateurs LED

État	Description
Vert	Distribution de savon.
Vert clignotant	Fonctionnement normal/prêt à distribuer.
Clignotement rouge	Pile faible.
Clignotement rouge	Objet immobile à portée du capteur ou capteur bloquant. Le savon ne sera pas distribué tant que l'objet ne sera pas hors de portée des capteurs.

### Alimentation électrique

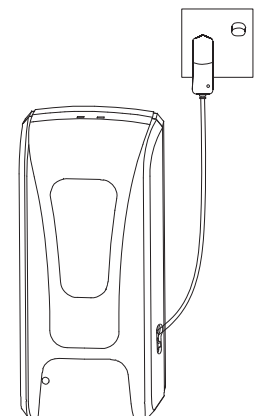
Le produit peut être alimenté par des piles ou par un adaptateur secteur. Reportez-vous à la section « Données techniques » pour plus de détails sur les possibilités d'alimentation électrique.

#### a) Insertion des piles



Insérez les piles dans le compartiment à piles comme indiqué.

#### b) Raccordement à l'adaptateur secteur



Branchez un adaptateur secteur approprié à la prise DC (6 V, 1 A) comme indiqué.

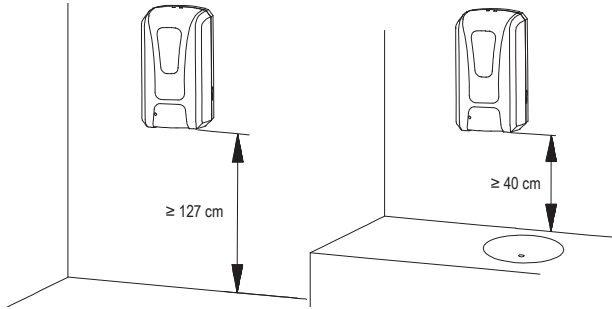
## Installation

### ⚠ Important

- N'installez pas le distributeur au-dessus d'une surface réfléchissante ou à proximité de l'eau courante, car cela peut déclencher le capteur de manière involontaire.
- Assurez-vous qu'aucune lumière vive n'est dirigée vers ou réfléchi sur le capteur.
- N'installez pas le produit dans des endroits où il peut être couvert ou éclaboussé par de l'eau.
- Tenez-la à l'écart du rayonnement direct du soleil.

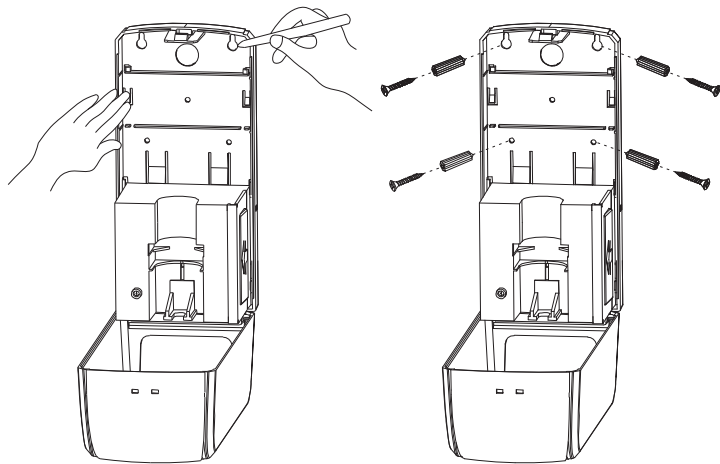
### a) Hauteur de montage

Les hauteurs de montage recommandées sont indiquées ci-dessous :



### b) Suspension murale

⚠ Les vis et les chevilles sont fournies pour le montage mural. Les surfaces appropriées comprennent le carrelage ou le mur sec.



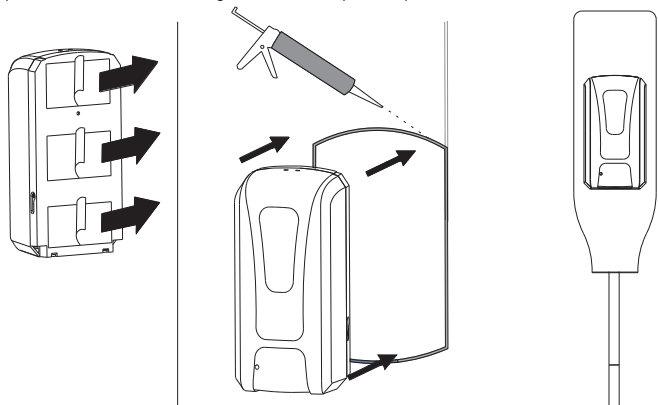
### c) Montage par matière adhésive

Le produit peut être fixé sur une surface verticale à l'aide d'un ruban adhésif double face (non fourni).

### ⚠ Remarque

- Les surfaces appropriées comprennent le verre ou le carrelage.
- Veillez à ce que la surface soit propre, plane, sèche et non poreuse.
- Ne chargez pas le récipient à savon avant d'avoir laissé l'adhésif durcir pendant environ 8 heures.
- Il est recommandé d'utiliser un mastic silicone après avoir fait adhérer le produit à la surface.

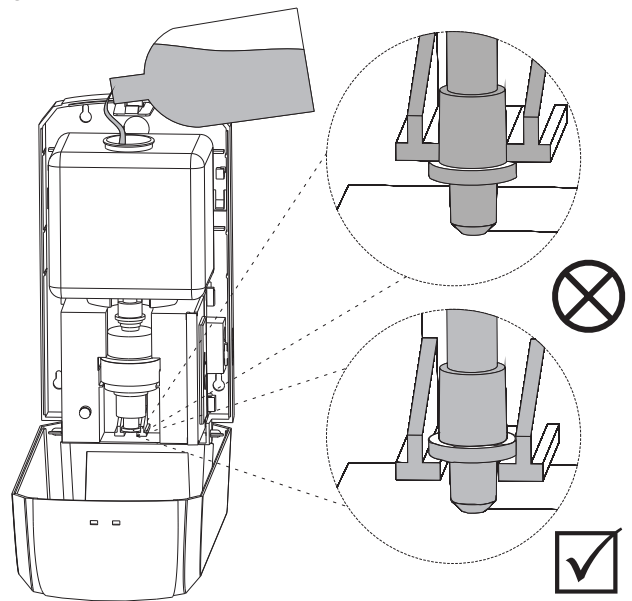
Fixez le produit sur la surface de montage et exercez une pression pendant environ 1 minute.



### d) Montage sur support

- Le produit peut être monté sur un support (vendu séparément).
  - Utilisez les 4 écrous et 4 boulons fournis pour monter le produit sur le support.
- ➔ Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du support.

## Recharge de savon liquide



## Distribution de savon

⚠ Si le savon n'est pas distribué après le remplissage du récipient, vous devrez peut-être amorcer la pompe en activant le capteur plusieurs fois.

1. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur **ON**.
  2. Placez vos mains sous le capteur.
  3. Attendez quelques instants pour que le savon soit distribué.
- ➔ Une lumière UV s'active pendant la distribution du savon.

## Maintenance, nettoyage et stockage

### a) Entretien et nettoyage

⚠ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'alcool à friction ou d'autre produit chimique ; ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier et de causer des dysfonctionnements.

- **Éteignez** le produit et débranchez-le du secteur (le cas échéant).
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.
- Le savon liquide peut se solidifier et provoquer des blocages. Dans ce cas :
  - Retirez le récipient du distributeur.
  - Versez le reste du savon puis mettez de l'eau chaude.
  - Pompez manuellement la buse à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'eau s'écoule du bec. Rincez le récipient plusieurs fois jusqu'à ce que le savon ait disparu.
  - Versez l'eau restante, puis remplissez le récipient avec du savon liquide frais.

### b) Rangement

Empêchez le savon de durcir et de provoquer des blocages. Avant de stocker le produit pendant de longues périodes, il est recommandé de :

1. **Éteignez** le produit et débranchez-le du secteur (le cas échéant).
2. Retirer toutes les piles insérées.
3. Vider le récipient et le rincer.
4. Laisser le produit sécher complètement à l'air avant de le stocker.

## Caractéristiques techniques

Alimentation électrique (adaptateur).....	6 V/CC 1 A
	Fiche: ø5,5 mm (externe), ø2,1 mm (interne) ⊖ ⊕
Alimentation (par piles).....	4 x C R14 1,5 V
Type de savon.....	Liquide
Volume du récipient.....	1 000 ml max.
Plage de détection du capteur.....	8 à 12 cm
Conditions de fonctionnement.....	10 à +50 °C, 20 à 80 % HR (sans condensation)
Conditions de stockage.....	0 à +50 °C, 30 à 80 % HR (sans condensation)
<b>N° de commande : 2347763</b>	
Dimensions (l x h x p).....	136 x 261 x 110 mm
Poids.....	784 g
<b>N° de commande : 2347764</b>	
Dimensions (l x h x p).....	121 x 261 x 108 mm
Poids.....	767 g

Ce document est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau - Allemagne (www.conrad.com). Tous droits réservés y compris la traduction. La reproduction par n'importe quel moyen, p. ex. photocopie, microfilm ou saisie dans des systèmes de traitement électronique des données, nécessite l'autorisation préalable par écrit de l'éditeur. La réimpression, même en partie, est interdite. Cette publication représente l'état technique au moment de l'impression.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

\*2347763\_2347764\_v2\_1021\_02\_ch\_mh\_fr

⚠ Deze afbeeldingen dienen slechts ter referentie. Het daadwerkelijke product kan ietwat verschillen

## Gebruiksaanwijzing

### Zeepautomaat, 1000 ml

Bestelnr. 2347763 (wit)

Bestelnr. 2347764 (wit/zwart)

### Beoogd gebruik

Dit product is een automatische dispenser voor gebruik met vloeibare zeep. Het kan van stroom worden voorzien door batterijen of via een netvoedingsadapter.

Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis. Contact met vocht moet absoluut worden vermeden.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het worden beschadigd. Bovendien kan onjuist gebruik resulteren in kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Leveringsomvang

- Product
- 4x schroef
- 4x pluggen
- Sleutel voor openen van deksel
- Gebruiksaanwijzing



### Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.

### Verklaring van de tekens



Dit symbool met het uitroepteken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.



Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.

### Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

#### a) Algemene informatie

- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.

- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

- Raadpleeg een expert als u vragen hebt over gebruik, veiligheid of aansluiting van het apparaat.

- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een technicus of een daartoe bevoegd servicecentrum.

- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of ander technisch personeel.

#### b) Batterij/accu's

- Zorg ervoor dat de batterij met de juiste polariteit in het product worden geplaatst.

- De batterijen/accu's dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen/accu's aan te pakken.

- Batterijen/accu's moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen/accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.

- Alle batterijen/accu's dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen/accu's in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.

- Batterijen/accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Laad nooit niet-oplaadbare batterijen op. Er bestaat explosiegevaar!

#### c) Installatie

- Zorg ervoor dat er geen kabels, draden of leidingen aanwezig zijn onder het oppervlak wanneer u het product aan een muur bevestigt.

- Het per ongeluk doorboren van elektrische kabels kan levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken!

### Verwijdering

#### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren.

Haal eventueel geplaatste batterijen/accu's uit het apparaat en gooi ze afzonderlijk van het product weg.

#### b) Batterij/accu's

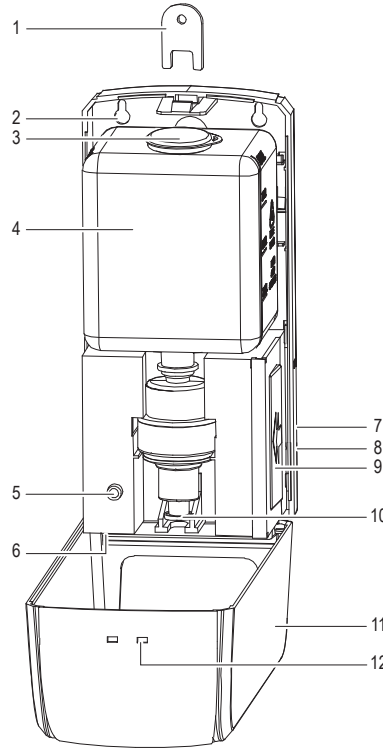


U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren. Verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Verontreinigde batterijen/accu's zijn met dit symbooltje gemarkeerd om aan te geven dat afदानken als huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood (naam op (oplaadbare) batterijen, bijv. onder het afval-icoontje aan de linkerzijde).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.



- 1 Sleutel voor openen van deksel
- 2 Montagegat
- 3 Containerdeksel
- 4 Zeepcontainer
- 5 Led-statusindicator
- 6 Sensor / UV-lichtmodule
- 7 Ingangsvormen: DC (6V, 1A)
- 8 Aan-/uitschakelaar: ON ↔ OFF
- 9 Batterijvak
- 10 Mondstuk
- 11 Voorafdekking
- 12 Sleutelgat

### Het deksel openen

- Het deksel zit op aan een scharnier op de basis bevestigd.
- Steek de sleutel van het deksel in het sleutelgat bovenop het apparaat en druk omlaag totdat het deksel opent.

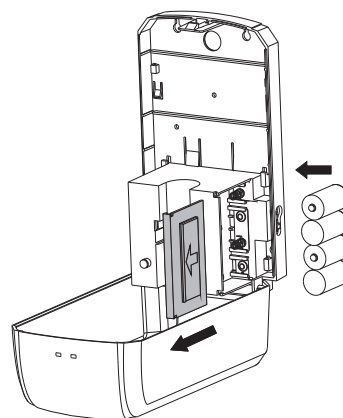
### Led-indicatoren

Status	Beschrijving
Groen aan	Zeep verstrekken.
Groen knipperen	Normale werking/gereed om zeep te verstrekken.
Rood knipperen	Batterij bijna leeg.
Rood knipperen	Een vast object is aanwezig binnen het sensorbereik of blokkeert de sensor. Er wordt geen zeep verstrek tot dat het object buiten het sensorbereik is.

### Voeding

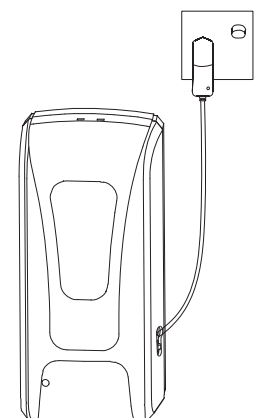
Het product kan van stroom worden voorzien door batterijen of via een netvoedingsadapter. Lees paragraaf "Technische gegevens" voor meer informatie over voedingsbronnen.

#### a) Batterijen installeren



Steek de batterijen in het batterijvak zoals staat afgebeeld.

#### b) Aansluiting op stroomadapter



Sluit een geschikte stroomadapter aan op de DC-ingang (6V,1A) zoals staat afgebeeld.

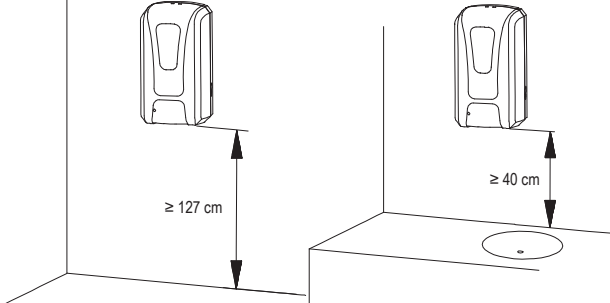
## Installatie

### ⚠ Belangrijk

- Installeer de dispenser niet boven spiegelende oppervlaktes of dicht in de buurt van stromend water, omdat de sensor anders onbedoeld kan worden geactiveerd.
- Zorg ervoor dat er geen fel licht op de sensor is gericht of er naartoe wordt weerkaatst.
- Installeer het product niet op plekken waar deze kan worden afgedekt of door water kan worden bespat.
- Houd het uit de buurt van direct zonlicht.

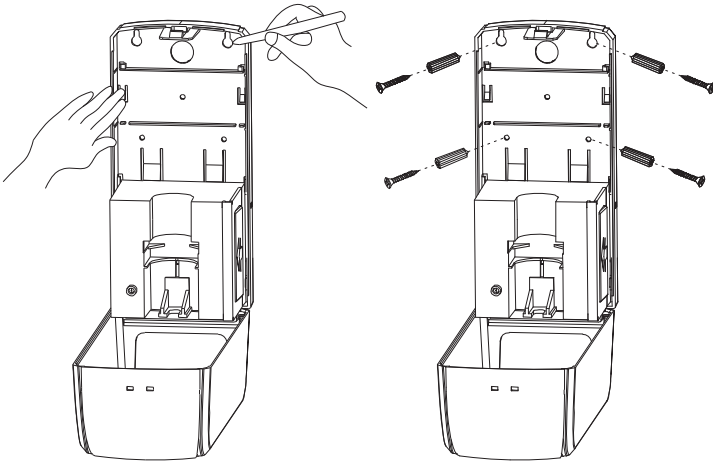
### a) Montagehoogte

De aanbevolen montagehoogtes staan hieronder afgebeeld:



### b) Muurmontage

⚠ Schroeven en pluggen zijn meegeleverd voor muurmontage. Geschikte oppervlaktes zijn onder meer tegels of gipsplaten.



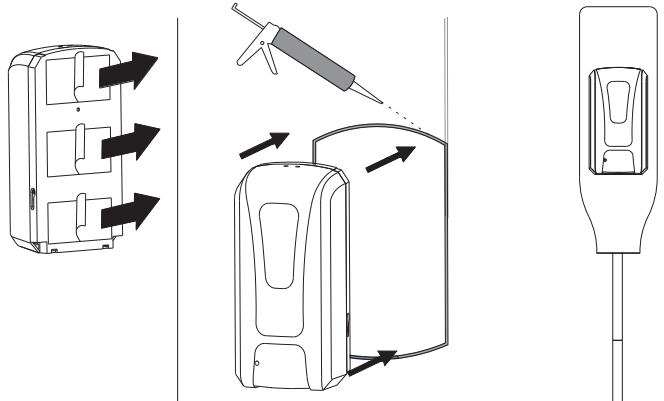
### c) Montage met plakband

Het product kan met dubbelzijdig plakband (niet meegeleverd) aan een verticaal oppervlak worden bevestigd.

### ⚠ Opmerking

- Geschikte oppervlaktes zijn onder meer glas of tegels.
- Zorg ervoor dat de oppervlakte schoon, vlak, droog en niet poreus is.
- Laat het hechtmiddel ongeveer 8 uur intrekken voordat u de zeepcontainer vult.
- Wij raden aan siliconenkit aan te brengen nadat het product op het oppervlak is geplakt.

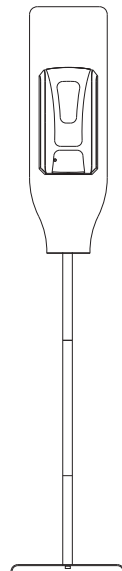
Bevestig het product aan het montage-oppervlak en blijf het ongeveer 1 minuut tegen het oppervlak duwen.



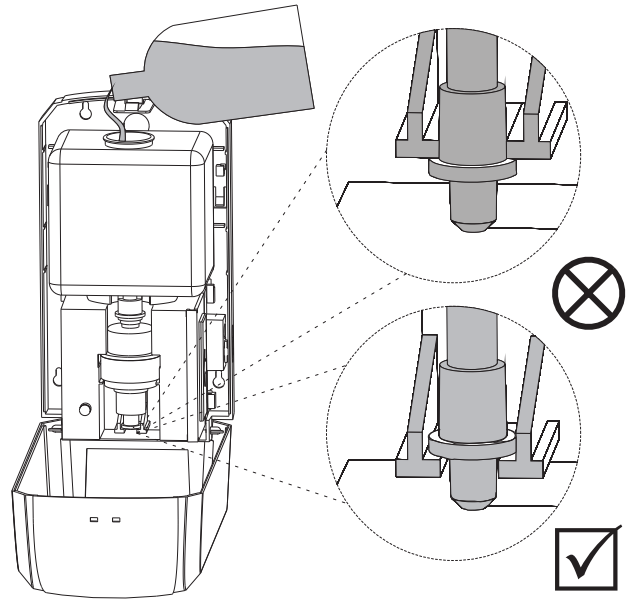
### d) Montage op een steun

- Het product kan ook op een steun worden gemonteerd (afzonderlijk verkrijgbaar).
- Gebruik de meegeleverde 4x moeren en 4x bouten om het product op de steun te installeren.

→ Lees de gebruiksaanwijzingen voor de steun voor meer informatie.



## Vullen met vloeibare zeep

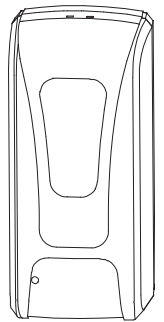


## Zeep verstrekken

⚠ Als er geen zeep uit de container komt na deze te hebben bijgevuld, dan moet u de pomp misschien aansturen door de sensor een paar keer te activeren.

1. Schuif de aan-/uitschakelaar naar **ON**.
2. Houd uw handen onder de sensor.
3. Wacht eventjes totdat de zeep uit het product komt.

→ Er wordt een UV-licht UV geactiveerd terwijl de zeep uit het product komt.



## Onderhoud, reiniging en opslag

### a) Onderhoud en reiniging

⚠ Gebruik in geen enkel geval agressieve schoonmaakmiddelen, ont-smettingsalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade toe kunnen brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.

- Schakel het product **OFF** en koppel los van het stopcontact (indien van toepassing).
- Reinig het product met een droog, pluivrij doekje.
- Vloeibare zeep kan gestold raken en een blokkering veroorzaken. Als dit gebeurt:
  - Haal de container uit de dispenser.
  - Giet de resterende zeep weg en vul de container vervolgens met warm water.
  - Pomp het mondstuk een paar keer met de hand totdat er water uit de tuit komt. Spoel de container enkele keren uit totdat deze geen zeep meer bevat.
  - Giet het resterende water weg en vul de container vervolgens met verse vloeibare zeep.



### b) Opslag

Zorg ervoor dat de zeep niet gestold raakt en een blokkering veroorzaakt. Het volgende wordt aanbevolen voordat u het product voor langere tijd opbergt:

1. Schakel het product **OFF** en koppel los van het stopcontact (indien van toepassing).
2. Verwijder alle geïnstalleerde batterijen.
3. Leeg de zeep uit de container en spoel goed uit.
4. Laat het aan de lucht volledig drogen voordat u het opbergt.

## Technische gegevens

Voeding (adapter).....	6 V/DC 1 A
	Stekker: ø5,5 mm (extern), ø2,1 mm (intern) ⊖ ⊕
Voeding (batterijen).....	4x C R14 1,5 V
Type zeep.....	Vloeibaar
Containervolume.....	max. 1000 ml
Sensorbereik.....	8 - 12 cm
Bedrijfsomstandigheden.....	10 tot +50 °C, 20 - 80 % RV (niet condenserend)
Opslagomstandigheden.....	0 tot +50 °C, 30 - 80 % RV (niet condenserend)
<b>Bestelnr.: 2347763</b>	
Afmetingen (B x H x D).....	136 x 261 x 110 mm
Gewicht.....	784 g
<b>Bestelnr.: 2347764</b>	
Afmetingen (B x H x D).....	121 x 261 x 108 mm
Gewicht.....	767 g

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand ten tijde van het drukken.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

\*2347763\_2347764\_v2\_1021\_02\_dh\_mh\_nl